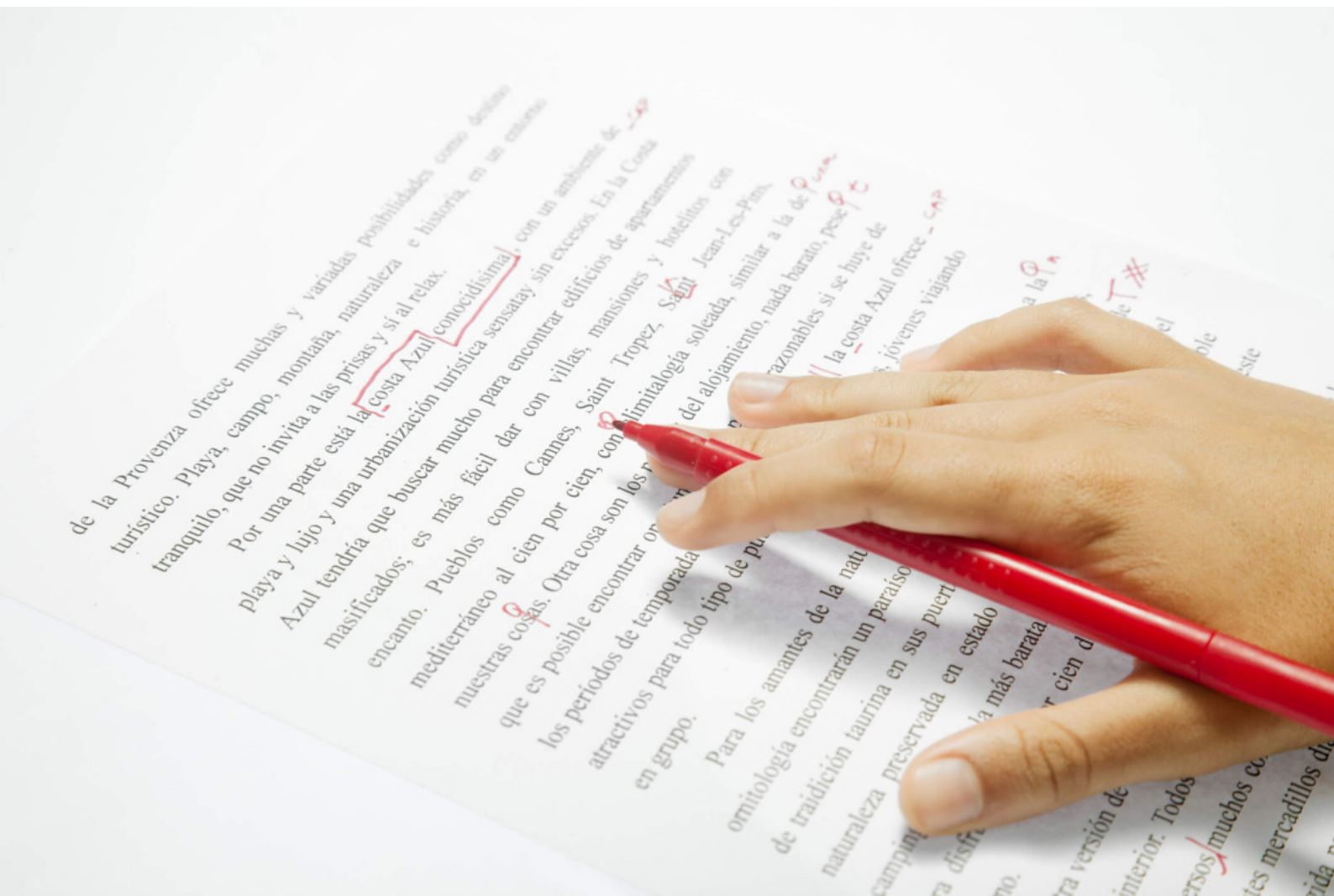




UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
Fundació URV

# Corrección de Textos Especializada



## Ficha Técnica

---

**Dirigido a:**

Personas interesadas en la corrección y el asesoramiento lingüístico o que tienen la lengua como principal herramienta de trabajo (traductores, periodistas o profesionales del ámbito de la comunicación) y que desean profundizar en el desarrollo de estas tareas en relación con textos especializados.

**Código:**

COTEXELG-I1-2027-2

**Título al que da derecho:**

Certificado de aprovechamiento

**Objetivos:**

Proporcionar los elementos y las técnicas necesarias para llevar a cabo con eficacia la práctica de la corrección ortotipográfica, gramatical y de estilo, de acuerdo con la normativa vigente y los usos del español actual.

**Cursos asociados:**

[Diploma de especialización en Corrección y Asesoramiento Lingüístico en Español](#)

**Coordinación académica:**

José Antonio Moreno Villanueva

**Docentes:**

Manuel Gonzalo Claros Díaz

Ana Mata Buil

**Duración:**

7.5 ECTS

**Impartición:**

virtual

**Idiomas en que se imparte:**

Español

**Fechas:**

del 24/02/2027 al 04/05/2027

**Horario:**

MOODLE (Campus virtual)

**Ubicación:**

Campus virtual de la URV

**Precio:**

520

**Contacto FURV:**

Raquel Ramos - [raquel.ramos@fundacio.urv.cat](mailto:raquel.ramos@fundacio.urv.cat)

Teléfono de contacto:

[977 779 964](tel:977779964)

## Programa

---

**Módulo:** MÓDULO 3. Corrección de textos especializada

**ECTS:** 7.5

**Duración:** 75 h.

**Idiomas:** Castellano

**Contenido:**

**1. Corrección de textos académicos**

- Textos y clientes académicos
- Tipología de textos académicos
- Estructura común de los textos académicos
- Corrección de elementos extratextuales: figuras, tablas, índices y anexos
- Corrección de bibliografías y notas
- Sistemas de citación más comunes: diferencias y usos
- UNE-ISO690
- APA
- Vancouver
- Sistemas de citación complejos: introducción a Chicago y MLA

**2. Corrección de textos científicos**

- Características del lenguaje científico
- Interferencias del inglés en la comunicación científica
- Normativas que hay que cumplir
- Magnitudes, unidades y símbolos
- Lenguaje formal: donde la RAE no tiene que mandar
- Cómo es un artículo científico
- Lógica de la ortotipografía científica
- Abreviaturas y siglas no son símbolos
- Corrección mayúscula de las mayúsculas
- Cómo mejorar un texto científico ya escrito en español
- Nomenclatura química para personas que olvidan
- Los compuestos químicos se escriben en español
- Los compuestos bioquímicos y las sustancias farmacéuticas también
- Los cosméticos son de otro mundo

**3. Corrección de textos literarios**

- El proceso de edición de un texto literario: la relación entre corrector, autor y editor

- El corrector ante el texto literario: estilo vs. corrección, niveles de intervención
- La práctica de la corrección de textos literarios
- La práctica de la revisión de traducciones nuevas
- Tipo de corrección según el género textual: novela, ensayo, libro infantil e ilustrado
- Corrección y actualización de traducciones antiguas
- Las correcciones híbridas: corrección de estilo y tipográfica, castellanización o neutralización de un texto
- Otras tareas relacionadas: adaptación, novelización...

**Fundación URV. Centro de Formación Permanente**  
Av Onze de Setembre, 112. 43203 REUS  
(+34) 977 779 950  
[formacio@fundacio.urv.cat](mailto:formacio@fundacio.urv.cat)

**[www.fundacio.urv.cat/formacio](http://www.fundacio.urv.cat/formacio)**  
[Linkedin](#) | [Twitter](#) | [Facebook](#) | [Instagram](#)